

Información de POLST

Si usted cree que un POLST es conveniente para usted o para un ser querido, hable con su proveedor de salud. Su médico, enfermera, trabajador social u otro profesional en el cuidado de la salud es su mejor fuente de información acerca del POLST.

Puede encontrar información adicional de POLST en:

- www.aging.pitt.edu/professionals/resources-polst.htm
- www.polst.org

Usted puede comunicarse también con:
 Marian Kemp, RN
 Coordinador de POLST
 Coalition for Quality at the End of Life (CQEL)
 E-mail: papolst@verizon.net
 Traducción realizada por LGHealth



**Coalition for Quality at the End of Life
 (CQEL)**
 Centre City Tower
 650 Smithfield St # 2400
 Pittsburgh, PA 15222-3922

¿Usted o alguno de sus seres queridos tiene una condición grave de salud?

De a conocer sus deseos a sus médicos, enfermeras y a otros proveedores de la salud. Ellos pueden llenar un formulario POLST y asegurarle que los tratamientos que usted elija serán respetados en los últimos días de su vida.

EL formulario POLST

¿Qué es POLST?

El formulario POLST es un documento que ayuda a los médicos, enfermeras, entidades de salud y personal de emergencia a honrar los tratamientos que los pacientes desean recibir para mantenerlos con vida en situaciones de emergencia.



El formulario POLST es voluntario y se recomienda para personas con una enfermedad y/o fragilidad avanzada, crónica y progresiva, aquellos quienes podrían morir en un año o cualquier persona de edad avanzada con la voluntad de definir sus preferencias del cuidado médico que quiere recibir en su condición actual de salud.

Aun a aquellas personas con una directiva avanzada, se les recomienda un formulario POLST.

El formulario POLST incluye información acerca de:

- Preferencias de resucitación
- Condiciones médicas
- Preferencias acerca del uso de antibióticos
- Preferencias en la administración artificial de fluidos y nutrición

Un médico o algún otro proveedor de salud completa el formulario POLST después de haber hablado con el paciente o con su representante autorizado para tomar decisiones de las opciones de sostenimiento de vida. El formulario lo firma el médico, la enfermera o el asistente médico y el paciente o su representante autorizado para tomar decisiones. Finalmente se convierte en una orden médica la cual es entendida y seguida por otros profesionales de la salud.

¿Cómo se usa un formulario POLST?

El POLST permanece y viaja con el paciente a los diferentes centros de atención, hogar, hospital y centros de cuidado médico de largo plazo o a cualquier otro centro.

¿Dónde se guarda un formulario POLST?

En casa, el formulario se guarda en un lugar visible, como la puerta de la nevera, la mesita de noche o en el botiquín. En el caso de pacientes en un centro de salud, este formulario se guarda en su expediente médico.

¿Cuáles son algunos de los términos utilizados cuando se habla de un POLST?

• Alimentación Artificial

Cuando un paciente no puede comer o beber por la boca, se le puede administrar alimento líquido a través de una sonda.

• Resucitación Cardiopulmonar (RCP)

Son esfuerzos para reiniciar la respiración y el latido cardiaco de una persona que no está respirando ni tiene pulso. Típicamente esto involucra respiración de “boca-a-boca” y presión enérgica en el pecho. Puede incluir también una descarga eléctrica o la colocación de un tubo en las vías respiratorias para ayudarlo a respirar.

• Medidas de bienestar

Son el cuidado que se brindan con el propósito de mantener a una persona confortable, en lugar de prolongar la vida. Con un POLST, cuando una persona solicita “medidas de bienestar”, podría ser transferido a un hospital únicamente en caso de ser necesario para mantener su comodidad.

• Fluidos intravenosos (IV)

Fluidos administrados por medio de un tubo/sonda pequeña de plástico colocada directamente en la vena, usualmente por corto plazo

• Ventilador Mecánico /Respirador

Es bombear aire hacia adentro y fuera de los pulmones por medio de un tubo colocado en la garganta. Método utilizado cuando una persona no es capaz de respirar por sí misma.

• Alimentación por tubo

Corto plazo: Fluidos y alimentación líquida son administrados por medio de una sonda que va de la nariz hacia el estómago.

Largo plazo: un tubo se inserta quirúrgicamente directamente en el estómago.

